

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. septembra 2006,

ktorým sa ustanovujú veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení na dovoz okrasných rýb

[oznámené pod číslom K(2006) 4149]

(Text s významom pre EHP)

(2006/656/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch, ktoré upravujú uvádzanie na trh vodných živočíchov a výrobkov akvakultúry⁽¹⁾, a najmä na jej článok 19 ods. 3, článok 20 ods. 3 a článok 21 ods. 1,

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2003/585/ES z 21. novembra 2003, ustanovujúcim veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení na dovoz živých rýb určených na chovateľské účely, ich ikier a gamét a živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na ľudskú spotrebu⁽²⁾, sa ustanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých sú členské štáty oprávnené dovážať živé ryby, ich ikry a gaméty na chov v rámci Spoločenstva, ako aj veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení na tieto zásielky.

(2) Rozhodnutie 2003/858/ES sa nevzťahuje na tropické okrasné ryby, ktoré sa trvalo chovajú v akváriách, a preto veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení pre tropické okrasné ryby nie sú na úrovni Spoločenstva harmonizované.

(3) Okrasné ryby sú predmetom významnej obchodnej činnosti s tretími krajinami a vznikli obavy v súvislosti s uplatňovaním rozhodnutia 2003/858/ES na okrasné ryby.

(¹) Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

(²) Ú. v. EÚ L 324, 11.12.2003, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím 2005/742/ES (Ú. v. EÚ L 279, 22.10.2005, s. 71).

(4) Niektoré tretie krajiny boli pridané do prílohy I k rozhodnutiu 2003/858/ES len na účely vývozu studenodvodných okrasných rýb. Tieto krajiny by mali preto byť uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

(5) V súčasnosti 14 členských štátov vypracovalo národné veterinárne osvedčenia s rôznymi veterinárnymi podmienkami pre okrasné ryby. Na účely zjednodušenia postupov a v záujme hraničných inšpekčných staníc Spoločenstva, európskeho priemyslu okrasných rýb, ako aj obchodných partnerov z tretích krajín je potrebné tieto veterinárne podmienky a vzorové osvedčenia harmonizovať.

(6) Osobitné veterinárne podmienky a vzorové osvedčenia týkajúce sa okrasných rýb je potrebné vypracovať v súlade s podmienkami a osvedčeniami stanovenými v rozhodnutí 2003/858/ES s prihliadnutím na špecifické využitie týchto zvierat v Spoločenstve a veterinárnu situáciu príslušnej tretej krajiny s cieľom predísť zavlečeniu ochorenia, ktoré by mohlo mať závažný vplyv na chované a voľne žijúce ryby v Spoločenstve v prípade, že by došlo k jeho zavlečeniu a umožnilo sa jeho rozšírenie.

(7) Smernicou Rady 96/93/ES zo 17. decembra 1996 o osvedčovaní zvierat a živočíšnych výrobkov⁽³⁾ sa ustanovujú normy na udeľovanie osvedčení. Pravidlá a zásady uplatňované úradníkmi udeľujúcimi osvedčenia v tretích krajinách by mali poskytovať záruky rovnocenné so zárukami ustanovenými v uvedenej smernici.

(8) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia právnych predpisov Spoločenstva alebo členských štátov o ochrane živočíšnych druhov.

(³) Ú. v. ES L 13, 16.1.1997, s. 28.

- (9) Členské štáty a tretie krajiny potrebujú isté časové obdobie na prispôsobenie sa novým požiadavkám na udeľovanie dovozných osvedčení. Toto rozhodnutie by sa preto nemalo začať uplatňovať okamžite.
- (10) Toto rozhodnutie bolo oznámené tretím krajinám na pripomienkové konanie v súlade s dohodou Svetovej obchodnej organizácie o hygienických a rastlinolekárskejších opatreniach.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

nekróza (IPN), vírus herpesu koi kaprov (KHV) a infekcia *Gyrodactylus salaris*;

- c) „tropické okrasné ryby“ rozumejú okrasné ryby, ktoré nepatria medzi studenodvodné okrasné ryby;
- d) „subjekty vykonávajúce prekládkovú činnosť“ rozumejú spoločnosti alebo osoby, ktoré dodávajú okrasné ryby veľkému počtu maloobchodných alebo veľkoobchodných predajcov prostredníctvom dovozu zásielok v ich mene a ktoré dodávajú individuálne objednávky priamo zákazníkovi v rámci Spoločenstva.

Článok 3

Podmienky vzťahujúce sa na dovoz studenodvodných okrasných rýb

Členské štáty povolia dovoz studenodvodných okrasných rýb na svoje územie len v prípade, že:

- a) ryby pochádzajú z jednej z krajín uvedených v:
- i) prílohe I k rozhodnutiu 2003/858/ES alebo
- ii) časti I prílohy I k tomuto rozhodnutiu;
- b) zásielka spĺňa záruky vrátane tých, ktoré sa týkajú balenia a označovania, a príslušné osobitné dodatočné požiadavky ustanovené vo veterinárnom osvedčení vystavenom v súlade so vzorom v prílohe II s prihliadnutím na vysvetlivky v prílohe III, a
- c) ryby boli prepravené za podmienok, ktoré nemajú vplyv na ich zdravotný stav.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa ustanovujú harmonizované veterinárne pravidlá dovozu okrasných rýb do Spoločenstva.
2. Toto rozhodnutie sa vzťahuje na:
- a) odchytené voľne žijúce ryby, ktoré sa dovážajú na účely ich použitia ako okrasných rýb;
- b) okrasné ryby dovážané subjektmi vykonávajúcimi prekládkovú činnosť a veľkoobchodnými spoločnosťami;
- c) okrasné ryby dovážané do obchodov s domácimi zvieratami, záhradných centier, záhradných rybníkov, výstavných akvárií a do podobných prevádzok, ktoré nemajú priamy kontakt s vodami Spoločenstva.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú pojmy vymedzené v článku 2 smernice 91/67/EHS. Okrem toho sa pod pojmom:

- a) „okrasné ryby“ rozumejú ryby, ktoré sú držané, chované alebo umiestňované na trh len na okrasné účely;
- b) „studenodvodné okrasné ryby“ rozumejú okrasné ryby náchylné na jedno alebo viacero z uvedených ochorení: epizootická hematopoetická nekróza (EHN), infekčná anémia lososov (ISA), vírusová hemoragická septikémia (VHS), infekčná hematopoetická nekróza (IHN), jarná virémia kaprov (SVC), bakteriálne ochorenie obličiek (BKD), infekčná pankreatická

Článok 4

Podmienky vzťahujúce sa na dovoz tropických okrasných rýb

Členské štáty povolia dovoz tropických okrasných rýb na svoje územie len v prípade, že:

- a) ryby pochádzajú z jednej z krajín uvedených v časti II prílohy I k tomuto rozhodnutiu;
- b) zásielka spĺňa záruky vrátane tých, ktoré sa týkajú balenia a označovania, a príslušné osobitné dodatočné požiadavky ustanovené vo veterinárnom osvedčení vystavenom v súlade so vzorom v prílohe IV, berúc do úvahy vysvetlivky v prílohe III, a

c) ryby boli prepravené za podmienok, ktoré nemajú vplyv na ich zdravotný stav.

Článok 5

Kontrolné postupy

Okrasné ryby dovážané z tretích krajín sa musia podrobiť veterinárnym kontrolám na hraničných inšpekčných staniach v členskom štáte prijatia v súlade s článkom 8 smernice Rady 91/496/EHS ⁽¹⁾ a musí byť riadne vyhotovený spoločný veterinárny doklad o vstupe, ustanovený v nariadení Komisie (ES) č. 282/2004 ⁽²⁾.

Článok 6

Prevenia kontaminácie prírodných vôd

1. Okrasné ryby dovážané v súlade s týmto rozhodnutím sa nesmú vypúšťať do chovných rybníkov ani do iných priestorov, z ktorých by mohli uniknúť do prírodných vôd v Spoločenstve alebo inak ich kontaminovať.

2. S vodou použitou na prepravu dovážaných zásielok je potrebné zaobchádzať takým spôsobom, aby nedošlo ku kontaminácii prírodných vôd v Spoločenstve.

Článok 7

Dátum začatia uplatňovania

Toto rozhodnutie sa začína uplatňovať šesť mesiacov po dátume jeho uverejnenia

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. septembra 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 58.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 11.

PRÍLOHA I

ČASŤ I

Územia, z ktorých je povolený dovoz studenodrodných okrasných rýb do Európskeho spoločenstva

Krajina		Územie		Poznámky ⁽¹⁾
Kód ISO	Názov	Kód	Opis	
BR	Brazília			len <i>Cyprinidae</i>
CO	Kolumbia			len <i>Cyprinidae</i>
CG	Konzská republika			len <i>Cyprinidae</i>
MK ⁽²⁾	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko			len <i>Cyprinidae</i>
JM	Jamajka			len <i>Cyprinidae</i>
SG	Singapur			len <i>Cyprinidae</i>
LK	Srí Lanka			len <i>Cyprinidae</i>
TH	Thajsko			len <i>Cyprinidae</i>

⁽¹⁾ Ak sa nevyplní, neplatia žiadne obmedzenia. Ak krajina alebo územie má povolené vyvážať iba určité druhy a/alebo ikry alebo gaméty, musia sa druhy bližšie určiť a/alebo sa do tejto kolónky musí uviesť poznámka, napríklad „len ikry“.

⁽²⁾ Predbežný kód, ktorý nemá vplyv na konečné označenie krajiny, ktorá sa má stanoviť po ukončení rokovaní prebiehajúcich v rámci Organizácie Spojených národov.

ČASŤ II

Územia, z ktorých je povolený dovoz tropických okrasných rýb do Európskeho spoločenstva

Všetky krajiny, ktoré sú členmi Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE).

[Zoznam krajín je uvedený na internetovej adrese: http://www.oie.int/eng/OIE/PM/en_PM.htm]

PRÍLOHA II

VZOR VETERINÁRNEHO OSVEDČENIA NA DOVOZ STUDENOVODNÝCH OKRASNÝCH RÝB DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Poznámka pre dovozcu: Toto osvedčenie je určené len na veterinárne účely a jeho originál musí sprevádzať zásielku až do hraničnej inšpekčnej stanice

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.						
	Meno										
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán								
	Tel. č.		I.4. Príslušný miestny orgán								
	I.5. Prijemca		I.6.								
	Meno										
	Adresa										
	PSČ										
	Tel. č.										
	I.7. Krajina pôvodu		ISO kód	I.8. Región (oblasť) pôvodu		Kód	I.9. Krajina určenia		ISO kód	I.10. Región (oblasť) určenia	
I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu						I.12.					
Meno											
Adresa											
I.13. Miesto naloženia						I.14. Dátum odjazdu čas odjazdu					
Adresa											
I.15. Dopravný prostriedok						I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ					
Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/>											
Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/>						I.17. č. CITES					
Identifikácia:											
Odkazy na doklady:											
I.18. Opis komodity						I.19. Kód tovaru (Kód KN) 0301 10					
						I.20. Počet/Množstvo					
I.21.						I.22. Počet balení					
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby						I.24.					
I.25. Komodity sú osvedčené na:											
Spoločenské zvieratá <input type="checkbox"/>						Karanténa <input type="checkbox"/>					
Cirkus/ Výstava <input type="checkbox"/>						Iné <input type="checkbox"/>					
I.26.						I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>					
I.28. Označenie komodity											
Druh (Vedecký názov)						Množstvo					

KRAJINA

Studenovodné okrasné ryby

Časť II: Osvedčenie	II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo
		<p>1. Všeobecné podmienky dovozu studenovodných okrasných rýb</p> <p>Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že studenovodné okrasné ryby uvedené v kolónke I.28 časti I tohto osvedčenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — boli podrobené inšpekcii počas 24 hodín pred podpísaním tohto osvedčenia a nejavili žiadne klinické príznaky ochorenia — nie sú určené na likvidáciu ani zabitie v rámci plánu na eradikáciu ochorenia — pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v ktorom sa ďalej uvedené ochorenia musia hlásiť príslušnému orgánu ⁽²⁾: epizootická hematopoetická nekróza (EHN); infekčná anémia lososov (ISA); vírusová hemoragická septikémia (VHS); infekčná hematopoetická nekróza (IHN); ochorenie koi kaprov spôsobené vírusom herpesu (KHV) — pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v ktorom nebol zistený výskyt ohniska žiadneho ochorenia so závažnými účinkami na zvieratá počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním a počas posledných dvoch rokov v ňom neboli zaznamenané žiadne prípady ochorenia EHN a ISA. <p>(4)2. Osobitné veterinárne požiadavky na dovoz do členských štátov alebo častí členských štátov bez výskytu ochorenia VHS a/alebo IHN</p> <p>Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že studenovodné okrasné ryby uvedené v kolónke I.28 časti I tohto osvedčenia pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v prípade ktorého sú splnené záruky uvedené v bode 1 tohto osvedčenia a ktorého zdravotný status bol schválený príslušným orgánom tretej krajiny za rovnocenný so zdravotným statusom členských štátov alebo oblastí v rámci Spoločenstva, pričom tento zdroj má schválený status v súvislosti s ⁽³⁾[VHS] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[IHN], pretože ryby:</p> <p><i>bud'</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v ktorom nie je známy výskyt žiadnych druhov náchylných ⁽⁵⁾ na ochorenia ⁽³⁾[VHS] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[IHN], <p><i>alebo</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, ktorý sa v zmysle príslušných právnych predpisov EÚ ⁽⁶⁾ považuje za zdroj bez výskytu ochorenia ⁽³⁾[VHS] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[IHN].] <p>(7)3. Osobitné veterinárne požiadavky na dovoz do členských štátov s dodatočnými zárukami týkajúcimi sa SVC, BKD, IPN a/alebo G. salaris</p> <p>Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že studenovodné okrasné ryby uvedené v kolónke I.28 časti I tohto osvedčenia pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v prípade ktorého sú splnené záruky uvedené v bodoch 1 a 2 tohto osvedčenia a ktorého zdravotný status bol schválený príslušným orgánom tretej krajiny za rovnocenný so zdravotným statusom členských štátov, pričom sú splnené dodatočné záruky v súvislosti s ⁽³⁾[SVC] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[BKD] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[IPN] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[Gyrodactylus salaris], pretože ryby:</p> <p><i>bud'</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v ktorom nie je známy výskyt žiadnych druhov náchylných ⁽⁵⁾ na ochorenia ⁽³⁾[SVC] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[BKD] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[IPN] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[Gyrodactylus salaris], <p><i>alebo</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — pochádzajú zo zdroja ⁽¹⁾, v ktorom sa ochorenia ⁽³⁾[SVC] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[BKD] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[IPN] ⁽³⁾[a] ⁽³⁾[Gyrodactylus salaris] musia hlásiť príslušnému orgánu, a preto sa tento zdroj považuje v zmysle príslušných právnych predpisov EÚ ⁽⁶⁾ za zdroj bez výskytu uvedených ochorení.] <p>4. Prepravné požiadavky</p> <p>Okrem toho sa ryby bezprostredne pred prepravou:</p> <ul style="list-style-type: none"> — umiestnia do vody, ktorej kvalita neovplyvňuje ich zdravotný status — umiestnia za podmienok, ktoré neovplyvňujú ich zdravotný status a sú v súlade s ustanoveniami o dobrých životných podmienkach zvierat uvedenými v článku 3 nariadenia (ES) č. 1/2005 — umiestnia do zaplombovaných vodotesných kontajnerov, ktoré sú nové alebo boli pred použitím vyčistené a vydezinfikované a ktoré sú na vonkajšej strane označené viditeľným označením obsahujúcim príslušné informácie uvedené v kolónkach I.7 až I.13 časti I tohto osvedčenia a nasledujúcim vyhlásením: <p>„Studenovodné okrasné ryby určené výlučne na okrasné účely v rámci Európskeho spoločenstva“</p>	

Poznámky

- (1) Zdrojom môže byť krajina, časť krajiny (oblasť) alebo jednotlivý chovný rybník.
- (2) Ohlasovacia povinnosť je predmetná len vtedy, ak sú na tomto území prítomné druhy náchylné na ochorenie.
- (3) Nehodí sa prečiar knite.
- (4) Bod 2 osvedčenia sa vyplní iba vtedy, ak je miesto určenia (kolónky I.9 a I.10 časti I osvedčenia) vyhlásené za oblasť bez výskytu ochorenia VHS a/alebo IHN alebo sa v ňom vykonáva program na odstránenie tohto ochorenia a zásielka obsahuje druhy náchylné na predmetné ochorenie(-a) uvedené v poznámke č. 5. Členské štáty alebo časti členských štátov, na ktoré sa tieto ustanovenia vzťahujú, sú uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2002/308/ES a v prílohe I k rozhodnutiu 2003/634/ES, obidve v znení posledných zmien a doplnení.
- (5) Známe druhy náchylné na ochorenie
- | | |
|-----------|---|
| OCHORENIE | DRUHY NÁCHYLNÉ NA OCHORENIE, KTORÉ MÔŽU BYŤ NOSITELMI OCHORENIA (*) |
| EHN | ostriež zelenkavý (<i>Perca fluviatilis</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>) |
| ISA | losos obyčajný (<i>Salmo salar</i>), pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), pstruh morský (<i>Salmo trutta</i>) |
| VHS | ryby patriace do čeľade Salmonidae, lipeň obyčajný (<i>Thymallus thymallus</i>), sih (<i>Coregonus</i> spp.), štika severná (<i>Esox lucius</i>), platesa (kambala) (<i>Scophthalmus maximus</i>), haring a šprota (<i>Clupea</i> spp.), losos tichomorský (<i>Oncorhynchus</i> spp.), treska atlantická (<i>Gadus morhua</i>), treska tichomorská (<i>G. macrocephalus</i>), treska škvrnitá (<i>G. aeglefinus</i>) a treska hlbinná (<i>Onos mustelus</i>) |
| IHN | ryby patriace do čeľade Salmonidae, štika severná (<i>Esox lucius</i>) |
| SVC | kapor obyčajný a koi kapor (<i>Cyprinus carpio</i>), amúr biely (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), tolstolobik biely (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), tolstolobik pestrý (<i>Aristichthys nobilis</i>), karas zlatistý (<i>Carassius carassius</i>), karas strlebristý (<i>Carassius auratus</i>), lieň sliznatý (<i>Tinca tinca</i>) a sumec veľký (<i>Silurus glanis</i>) |
| IPN | pstruh dúhový (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), sivoň potočný (<i>Salvelinus fontinalis</i>), pstruh morský (<i>Salmo trutta</i>), losos obyčajný (<i>Salmo salar</i>) a niekoľko druhov lososa tichomorského (<i>Oncorhynchus</i> spp.) |
| BKD | ryby patriace do čeľade Salmonidae |
- Ochorenie koi kaprov
spôsobené vírusom herpesu kapor obyčajný a koi kapor (*Cyprinus carpio*).
- Gyrodactylus salaris*
losos obyčajný (*Salmo salar*), pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*), sivoň arktický (*Salvelinus alpinus*), sivoň potočný (*S. fontinalis*), lipeň obyčajný (*Thymallus thymallus*), sivoň jazerný (*Salvelinus namaycush*) a pstruh morský (*Salmo trutta*). Ostatné druhy rýb v miestach, kde sa vyskytujú ktorékoľvek z vyššie uvedených druhov, sa takisto považujú za druhy náchylné na uvedené ochorenie.
- (*) A akékoľvek iné druhy uvedené v poslednom vydaní Medzinárodného kódexu zdravia vodných živočíchov OIE a/alebo Príručky diagnostických testov pre vodné živočichy OIE sa takisto považujú za náchylné na uvedený patogén/uvedené ochorenie.
- (6) Neprítomnosť ochorenia v zmysle ustanovení uvedených v rozhodnutiach Komisie 2001/183/ES (VHS a IHN) a 2004/453/ES (SVC, BKD, IPN a *G. salaris*). V súvislosti s VHS, IHN, SVC, BKD a/alebo IPN sa neprítomnosť ochorenia uznáva aj podľa posledného vydania kódexu a príručky OIE.
- (7) Bod 3 osvedčenia sa vyplní iba vtedy, ak sú v prípade miesta určenia (kolónky I.9 a I.12 časti I osvedčenia) splnené dodatočné záruky v súvislosti s jedným alebo viacerými ochoreniami SVC, BKD, IPN a *G. salaris*, a zásielka obsahuje druhy náchylné na predmetné ochorenie(-a) uvedené v poznámke č. 5. Členské štáty alebo časti členských štátov, na ktoré sa tieto ustanovenia vzťahujú, sú uvedené v kapitole II prílohy I a kapitole II prílohy II k rozhodnutiu 2004/453/ES v znení posledných zmien a doplnení.

Úradný inšpektor

Meno (veľkým tlačným písmom):
Dátum:
Pečiatka

Vzdelanie a titul:
Podpis:

PRÍLOHA III

Vysvetlivky

Všeobecné pokyny	Pokyny na vyplňanie časti I osvedčení
<p>a) Toto osvedčenie vyhotovujú príslušné orgány vyvážajúcej krajiny.</p> <p>b) Originál každého osvedčenia sa skladá z jedného obojstranne potlačeného listu alebo v prípade, že sú potrebné viac ako dve strany, osvedčenie musí byť vyhotovené v takej podobe, aby všetky strany tvorili jeden celok, ktorý nemožno rozdeliť.</p> <p>c) V pravej hornej časti každej strany sa musí nachádzať označenie „originál“ a číslo osobitného kódu vydaného príslušným orgánom. Všetky strany osvedčenia musia byť očíslované – (číslo strany) z (celkového počtu strán).</p> <p>d) Originál osvedčenia a označenia uvedené vo vzore osvedčenia musia byť vystavené aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu ES, v ktorom sa má vykonať inšpekcia na hraničnej stanici, a členského štátu určenia. Členské štáty však môžu v prípade potreby povoliť vystavenie osvedčenia v iných jazykoch, pričom sa však musí vypracovať ich úradný preklad.</p> <p>e) Originál osvedčenia musí byť vystavený v deň naloženia zásielky na vývoz do ES s úradnou pečiatkou a podpísaný úradným inšpektorom, ktorého poveril príslušný úrad. Týmto príslušný orgán vývozného štátu zabezpečuje dodržiavanie zásad vydávania osvedčení, ktoré sú rovnocenné so zásadami ustanovenými v smernici Rady 96/93/ES.</p> <p>f) Ak nie je pečiatka reliéfna, musí byť spolu s podpisom uvedená inou farbou, ako je farba potlače.</p> <p>g) Originál osvedčenia musí sprevádzať zásielku až do hraničnej inšpekčnej stanice ES.</p> <p>h) Osvedčenie je platné počas 10 dní odo dňa vystavenia. V prípade prepravy loďou sa dĺžka platnosti predlžuje o čas námornej prepravy.</p>	<p>a) Kolónka I.8. Región pôvodu: v prípade potreby: platí len v prípadoch regionalizačných opatrení alebo vymedzenia oblastí v súlade s týmto rozhodnutím alebo rozhodnutím 2003/858/ES. Tieto regióny a schválené zóny musia byť uvedené v podobe, ktorá bola uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie.</p> <p>b) Kolónka I.10. Región určenia: pozri kolónku I.8.</p> <p>c) Kolónka I.13. Miesto naloženia: Ak sa toto miesto odlišuje od miesta uvedeného v kolónke I.11, uveďte miesto, v ktorom boli zvieratá naložené, a to najmä v prípade predbežného zoskupovania.</p> <p>d) Kolónka I.20. Množstvo: uveďte celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť v kg.</p> <p>e) Kolónka I.22. Počet balení: uveďte počet debien, v ktorých sa zvieratá prepravujú.</p> <p>f) Kolónka I.25. Tovar bol osvedčený pre: uveďte výlučné miesto určenia rýb. (Na každom osvedčení možno uviesť len možné volby.)</p> <p>— Karanténa: Týka sa to karantény vyžadovanej podľa príslušných právnych predpisov Spoločenstva.</p> <p>— Spoločenské zvieratá: uplatňuje sa to v prípade, že okrasné vodné živočíchy sú určené do obchodov s domácimi zvieratami alebo do podobných prevádzok na účel ďalšieho predaja.</p> <p>— Cirkus/výstava: uplatňuje sa to takisto v prípade, že okrasné vodné živočíchy sú určené do výstavných akvárií alebo podobných prevádzok, nie na účel ďalšieho predaja.</p> <p>— „Iné“: určené na účely, ktoré nie sú uvedené na inom mieste v tejto klasifikácii, ako napríklad súkromný dovoz alebo prostredníctvom subjektov vykonávajúcich prekládkovú činnosť.</p> <p>g) Kolónka I.28. Môže sa uviesť bežný názov druhov spolu s vedeckým názvom.</p>

PRÍLOHA IV

VZOR VETERINÁRNEHO OSVEDČENIA NA DOVOZ TROPICKÝCH OKRASNÝCH RÝB DO EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Poznámka pre dovozcu: toto osvedčenie je určené iba na veterinárne účely a jeho originál musí sprevádzať zásielku až do hraničnej inšpekčnej stanice.

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.										
	Meno														
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán												
	Tel. č.		I.4. Príslušný miestny orgán												
	I.5. Prijemca		I.6.												
	Meno														
	Adresa														
	PŠČ														
	Tel. č.														
	I.7. Krajina pôvodu		ISO kód	I.8. Región (oblasť) pôvodu		Kód	I.9. Krajina určenia		ISO kód	I.10. Región (oblasť) určenia		Kód			
I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu						I.12.									
Meno															
Adresa															
I.13. Miesto naloženia						I.14. Dátum odjazdu			čas odjazdu						
Adresa															
I.15. Dopravný prostriedok						I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ									
Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/>															
Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/>						I.17. č. CITES									
Identifikácia:															
Odkazy na doklady:															
I.18. Opis komodity						I.19. Kód tovaru (CN kód)			0301 10						
									I.20. Počet/Množstvo						
I.21.									I.22. Počet balení						
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby									I.24.						
I.25. Komodity sú osvedčené na:															
Spoločenské zvieratá <input type="checkbox"/>				Karanténa <input type="checkbox"/>				Cirkus/Výstava <input type="checkbox"/>				Iné <input type="checkbox"/>			
I.26.						I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>									
I.28. Označenie komodity															
Druh				(Vedecký názov)				Množstvo							

KRAJINA

Tropické okrasné ryby

Časť II: Údelenie osvedčenia	II. Informácie o zdravotnom stave	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b. Miestne referenčné číslo
	<p>1. Veterinárne osvedčenie na dovoz tropických okrasných rýb</p> <p>Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že tropické okrasné ryby uvedené v kolónke I.28 časti I tohto osvedčenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — boli podrobené inšpekcii počas 24 hodín pred podpísaním tohto osvedčenia a nejavili žiadne klinické príznaky ochorenia — nie sú určené na likvidáciu ani zabitie v rámci plánu na eradikáciu ochorenia. <p>2. Prepravné požiadavky</p> <p>Okrem toho sa ryby bezprostredne pred prepravou:</p> <ul style="list-style-type: none"> — umiestnia do vody, ktorej kvalita neovplyvňuje ich zdravotný status — umiestnia za podmienok, ktoré neovplyvňujú ich zdravotný status a sú v súlade s ustanoveniami o dobrých životných podmienkach uvedenými v článku 3 nariadenia (ES) č. 1/2005 — umiestnia do zaplombovaných vodotesných kontajnerov, ktoré sú nové alebo boli pred použitím vyčistené a vydezinfikované prostredníctvom povoleného dezinfekčného prípravku a ktoré sú na vonkajšej strane označené viditeľným označením obsahujúcim príslušné informácie uvedené v kolónkach I.7 až I.13 časti I tohto osvedčenia a nasledujúcim vyhlásením: <p style="text-align: center;">„Tropické okrasné ryby určené výlučne na okrasné účely v rámci Európskeho spoločenstva“</p> 		
<p>Úradný inšpektor</p> <p>Meno (veľkým tlačným písmom):</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka</p> <p>Vzdelanie a titul:</p> <p>Podpis:</p>			